CLASSMATE, KAMIMURA YUUKA WA KOU ITTA

CHAPTER 24: DISASTER DOES NOT COME ALONE

RAWS
EXTRRS

TRANSLATION
ERTRROSYRE

PROOFREADING
ROLARDRM

CLEANS
PSYCRORHYTRM

REDRAWS
PSYCRORHYTRM

TYPESETTING
TRERO & MITSRRU-XRR

QC
MITSRRR-RUR

CURRENTLY RECRUITING:
Cleaners, Redrawers and most importantly translators!
Details on Our Website

MANGAICHI SCANLATION DIVISION
MANGAICHISCANS.MONNORI.FR
FACEBOOK.COM/MANGAICHISCANS
HTTPS://TWITTER.COM/THE_MSO_CREW
#MSO@IRC.IRCRIGHWAY.NET
RELEASE #13 | JUNE 27, 2016

Come Join Us At MSD!!
WE ARE CURRENTLY RECRUITING!!
Anyone and everyone is welcome to apply, no experience necessary, we can easily train you!
For more information, head to http://mangaichiscans.mokkori.fr

クラスメート、上村ユウカはこう言った。

THE SCENE THAT UNFOLDS BEFORE THEIR EYES...?
...

Volume 5 will go on sole July 22!!

クラスメート、上村ユウカはこう言った。

Chapter 24: Disaster Does Not Come Alone

Story / SAKURAI Tsutsushi

Art / KAWAKAMI Masaki

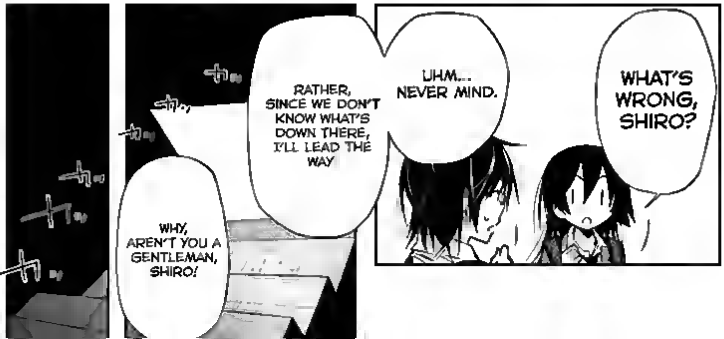
HM?
...BUT THERE ISN'T ANYTHING STRANGE WORTH MENTIONING.
HRM. THERE ARE SOME EXPENSIVE-LOOKING OBJECTS LINED UP
..I THINK THIS IS MY FIRST TIME SEEING SOMETHING LIKE A PRINCIPAL'S OFFICE UP CLOSE, BUT..

おっと…
IT SEEMS LIKE THE FLOOR IS STAINED ODDLY IN THIS AREA...
THIS SMUDGE...
WAS THERE SOMETHING PLACED ON THERE, I WONDER...?
OH, IT REALLY IS
BESIDES, DOESN'T THE STAIN UNNATURALLY END OR SOMETHING?
PERHAPS...
OH?
ガコン

STAIRS!

MHM, LET'S!
ANYWAYS, LET'S FIND OUT WHAT'S IN THERE!
.....

WE WERE RIGHT TO CHECK OUT THIS PLACE!
..IS THIS A SECRET PASSAGE?


WHY, AREN'T YOU A GENTLEMAN, SHIRO!
RATHER, SINCE WE DON'T KNOW WHAT'S DOWN THERE, I'LL LEAD THE WAY
UHM... NEVER MIND.
WHAT'S WRONG, SHIRO?

I MEAN, IN THE FIRST PLACE, DOES IT LEAD SOMEWHERE?
IS THIS PLACE A FACILITY THE SUPERVISOR MADE, I WONDER...
YEAH.. WELL, EVEN IF WE ASSUME THERE'S NOTHING...
...HM?
WHAT... WHERE...
A ROOM...?
SOMEHOW, IT FEELS WIDE...

AHH.. WAS IT THE LIGHT'S REFLEC-TION?
KYAA!

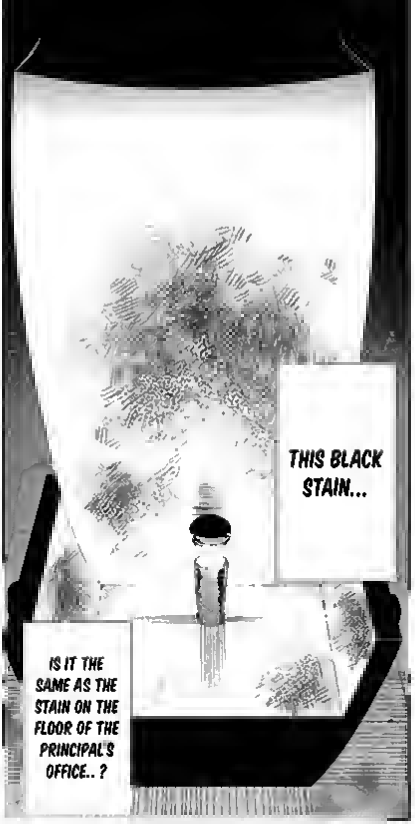
POINT THEM AROUND...
NOW THAT YOU MENTION IT, CAN'T THESE ILLUMINATE THE AREA?
OH?

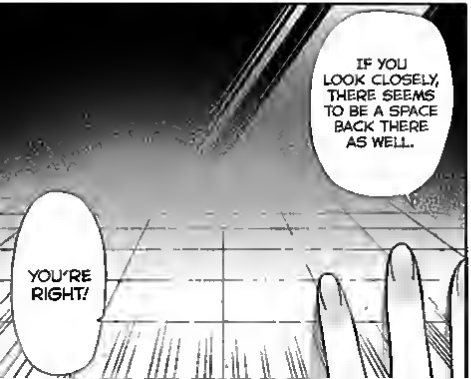
HMM...
THERE'S A MIRROR AS WELL?

WELL, IT SEEMS TO BE IN PERFECT CONDITION =O...
THIS.. IS A CHAIR?
HM...?

THANK YOU, SHIRO! IT'S EASIER TO SEE NOW!
KAMIMURA-SAN... IS THIS...

GLASS...?
A WINDOW, PERHAPS?


THIS BLACK STAIN...
IS IT THE SAME AS THE STAIN ON THE FLOOR OF THE PRINCIPAL'S OFFICE..?


IF YOU LOOK CLOSELY, THERE SEEMS TO BE A SPACE BACK THERE AS WELL..
YOU'RE RIGHT!

WHAT ON EARTH IS IT...?
THIS FAR UNDERGROUND? AND ISN'T IT KINDA THICK FOR A WINDOW?

A ROOM...?
KAMIMURA-SAN, THERE'S SOMETHING BEHIND THE GLASS!
SO THAT MEANS THIS IS A GLASS WALL?
DID THEY ACTUALLY DIVIDE SOMETHING LIKE A ROOM WITH IT ON PURPOSE? ...IT'S UNDERGROUND, THOUGH.
I WONDER WHAT IT IS. IT'S DARK AND HARD TO SEE, BUT...
DOESN'T THAT LOOK LIKE A SLEEVE? THEN— IT'S A PIECE OF CLOTHING, MAYBE?
CLOTHING?
—...?
PERHAPS THERE'S...
"SOMEONE" IN THERE...?

WHAT'S GOING ON...?
PERHAPS IT WAS BUILT OFF THE PRINCIPAL'S OFFICE ON PURPOSE SO THAT IT WOULDN'T BE DISCOVERED...
THE SECRET PASSAGE FROM THE PRINCIPAL'S OFFICE GOING TO A ROOM THAT PROBABLY WASN'T USED MUCH...
IN OTHER WORDS... A PLACE TO IMPRISON "SOMEONE"!
FOR WHOM... BY WHOM...?
ON TOP OF THAT, THE UNDERGROUND ROOM FURTHER DOWN...
A WALL OF GLASS PARTITIONING IT...
THE REMAINS OF "SOMEONE"...
...NO... IT'S ALL CLEAR NOW!

IT WAS THE SUPERVISOR...!
IT'S UNIMAGINABLE TO THINK THAT ANY OTHER THAN THEY WOULD BUILD THIS SORT OF PLACE IN THIS WORLD!
SO... THE "SOMEONE" THE SUPERVISOR PROBABLY LOCKED UP IS...
THIS GLASS...
IF YOU LOOK CLOSELY, IT'S COVERED IN SCRATCHES... BLACK STAINS AS WELL...
...!!
AH...
THIS...
W-WAIT A SEC, KAMI-MURA!!!

COULD IT NOT BE...
BLOOD?
TH-THAT...
BLOOD ...?!
.....
THAT'S RIGHT... THOSE STAINS ARE PROBABLY BLOODSTAINS...
PERHAPS THE STAINS AROUND THE ENTRANCE TO THE SECRET PASSAGE ARE AS WELL...
SOMETIMES, "HUMANS" WERE BROUGHT HERE BY FORCE.. TO THIS UNDER-GROUND ROOM...
A FACILITY THAT HAD THAT SORT OF NEED..!

THE BODY OF A ROBOT DOESN'T BLEED...
THE ONES FORCED INTO THAT ROOM, WHOSE BLOOD AND NAIL MARKS REMAIN, WERE...
KAMI-MURA!!!
... WELL, WHAT?
THE STAINS ON THE FLOOR OF THE PRINCIPAL'S OFFICE...
YES... THOSE AS WELL...
SHIRO...!
COULD IT BE THAT YOU NOTICED...?!
U-UH... AT THAT TIME, I STILL...

THERE'S BLOOD HERE TOO!?
WHY...?!
!!
WHERE THE LIMBS GO...
SHACK-LESS?!
THEY STRAPPED PEOPLE TO THIS CHAIR...
...I SEE...
IF I SAID THAT...
CALM DOWN!!!
W-WAIT, KAMIMURA!
YOU'D...

HA-HA.
DOESN'T THAT.. FOLLOW...?

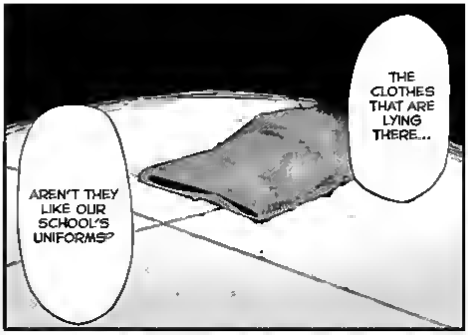
YEAH.
SINCE THE ROOM IN THE BACK SEEMS LIKE A PEN,
THE GLASS MAKES IT SIMPLE TO OBSERVE THEM AS WELL.
BESIDES, IF I THINK ABOUT IT, THIS HIDDEN ROOM WOULD WARRANT THIS KIND OF CONSTRUCTION.

HOW DARE THEY DO THIS KIND OF THING IN THE BASEMENT OF A SCHOOL, WHERE PEOPLE GATHER...
.....!

"HUMAN EXPERIMENTATION"!!
EXPERIMENTS...

KA... KAMIMURA -SAN...
POSSIBLY...

A SCHOOL...
THAT'S RIGHT. EVEN THOUGH IT WAS HIDDEN...
WHY PURPOSEFULLY CHOOSE A SCHOOL...?


THE CLOTHES THAT ARE LYING THERE...
AREN'T THEY LIKE OUR SCHOOL'S UNIFORMS?

IN OTHER WORDS, THIS...
IS THE PLACE CREATED HUMANS WOULD... NO, I, WOULD ULTIMATELY END UP...!
KAMIMURA!!!

HEY.. KAMIMURA
I SEE...
THE CREATED HUMANS WHO LIVED IN THIS CITY... THEY WERE STUDENTS, JUST LIKE ME...

...BUT WHY WAS IT NECESSARY TO MAKE IT THIS WIDE?
IF THEY WERE JUST CATCHING AND HOLDING PEOPLE, A SINGLE ROOM WOULD HAVE BEEN PLENTY, AND YET...
IF THE ROOM IS THIS WIDE, IT MUST HAVE BEEN QUITE COMFORTABLE...
ENOUGH, KAMIMURA! ANYWAY, LET'S LEAVE THIS...
NO...
WAS IT WHERE EXPERIMENTS WERE CARRIED OUT ON THE PEOPLE THEY GATHERED?
...WAS IT REALLY ONLY USED AS A SIMPLE CELL?
THIS WAS A PLACE FOR DISPOSING OF US...

TESTING THE EFFECTS OF POISONS AND BACTERIA!! VIVISECTION!!
COULDN'T THEY DO THAT AT THE SAME TIME AS DISPOSING OF US?!
BUT ISN'T THAT MORE RATIONAL!?
YOU! THAT'S...
IT WOULD BE NATURAL TO INCLUDE SUCH PRACTICES!
SPEAKING OF COLLECTING DATA,

SOONER OR LATER, I...
AFTER EVERY NOOK AND CRANNY OF THIS BODY HAD BEEN PLAYED WITH AND THOROUGHLY INVESTIGATED, I WOULD BE THROWN AWAY IN THE END!
O-OI!!!
TALKING LIKE THAT...!
BUT I'M HUMAN!!! I WAS MADE FOR THIS PUR..
...UG!
COUGH! COUGH!
KAMI-MURA?!

KAMI-MURA-SAN..
KAMI-MURA...
.....

I'M... FINE...

DON'T S-!
LET'S NOT WORRY ABOUT ME AND KEEP INVEST...

IT'S JUST THAT FOR THE FIRST TIME IN A LONG TIME I WAS SO REVOLTED I FELT SICK SO...

DON'T SAY SOMETHING SO STUPID!
COULD I REALLY EXIST WITHOUT WORRYING ABOUT YOU!?
...SHIRO...
...WHY ARE YOU PRETENDING TO BE TOUGH EVEN NOW...
LET'S LEAVE FOR NOW.
WAIT, WE'LL HELP YOU OUT OF HERE.
YEAH, THAT'S RIGHT. YOU SHOULDN'T PUSH YOURSELF, KAMIMURA -SAN...
...YEAH, SHE PUTS ON A BRAVE FACE IN AN ODD WAY WHEN SHE'S IN A PINCH...
BUT COMPARED TO HOW HER TOUGH ACT EARLIER FELT, SOMETHING WAS A LITTLE DIFFERENT...
ALTHOUGH SHE'S NEVER REALLY SHOWED SUCH A CLEAR WEAKNESS BEFORE THIS POINT...

NO... HER CURRENT CONDITION WHERE SHE CAN'T EVEN PRETEND SHE'S OK IS CLOSE TO THE WORST I'VE SEEN...
THE TIME SHE WAS STRICKEN BY "THAT" AND THE TIME SHE LOST TO THE SUPERVISOR...

...NO... NO MATTER WHAT I SAY, UNLESS I CAN DO SOMETHING ABOUT THIS WORLD...
「.....
TSK...
... WHAT SHOULD I SAY...?

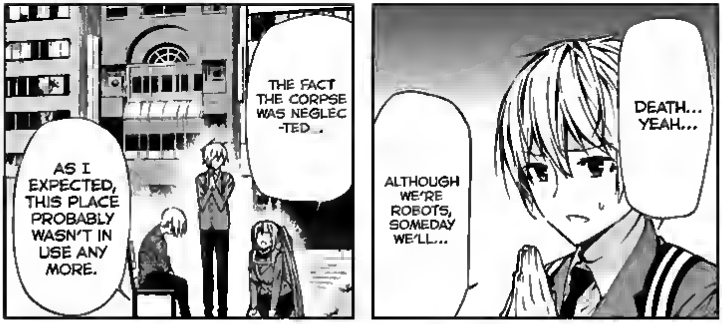
IF THERE ISN'T A GUARANTEE A COUNTER-MEASURE WILL BE FOUND AGAINST THE SUPERVISOR, THERE'S NO GUARANTEE HE'LL ACCOMMODATE US AND WAIT...
RATHER THAN FACE THE WORST CASE SCENARIO...

...SHOULDN'T WE RUN FROM IT?
WHILE WE CAN STILL MOVE FREELY TO SOME EXTENT, WE SHOULD DO SOMETHING...
IT WON'T FUNDAMENTALLY SOLVE ANYTHING, BUT... EVEN SO...

I HAD GUESSED FROM ITS APPEARANCE, BUT IT SEEMS NON-FUNCTIONAL FOR THE MOST PART...
AWW.
WHEN WE FOUND IT, I TOTALLY THOUGHT WE WERE LUCKY TO GET INSIDE QUICKLY, BUT...
SOMETHING TOO GOOD TO BE TRUE ALWAYS HAS A CATCH, HUH?
BUT EVEN THOUGH THE TRACKS LED SOMEWHERE NON-FUNCTIONAL, THEY MUST HAVE HAD SOME REASON TO EXIST
AH!?
IS SOMEONE THERE?!

EXCUSE ME!
OI!
THIS ISN-
AHHHHHHHH-HHHHHH!!?
A C-C-CORPSE?!
!

...FROM OUR POINT OF VIEW, IT IS ESSENTIALLY A CORPSE, SO LET US PRAY FOR ITS HAPPINESS IN THE NEXT WORLD.
...
...NO, IT'S LIKE A "BROKEN ROBOT"...
IT APPEARS TO HAVE BEEN NEGLECTED FOR QUITE A LONG TIME...
A ROBOT...

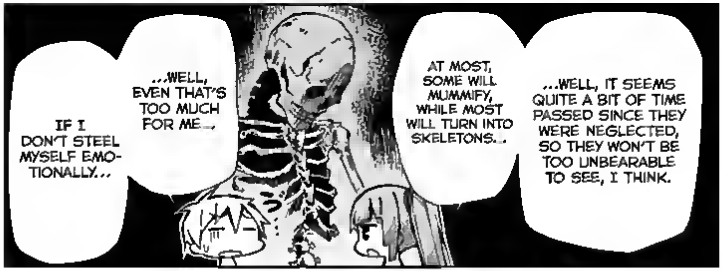

THE FACT THE CORPSE WAS NEGLECTED...
AS I EXPECTED, THIS PLACE PROBABLY WASN'T IN USE ANY MORE.
DEATH... YEAH...
ALTHOUGH WE'RE ROBOTS, SOMEDAY WE'LL...

...OK.
THAT TOOK THE WIND OUT OF OUR SAILS SOMEWHAT, BUT LET'S KEEP EXPLORING!
AL... ALRIGHT!

SINCE THERE MIGHT POSSIBLY BE THE CORPSES OF FLESH AND BLOOD HUMANS.
BUT WE MIGHT FIND PEOPLE LIKE HIM AHEAD...
....MHM, THAT IS QUITE POSSIBLE.
BUT IT MIGHT HAVE BEEN GOOD THAT THE FIRST THING WE DISCOVERED WAS THE CORPSE OF A ROBOT.
IF WE INTERPRET AS IS THE WORDS THE SUPERVISOR TOLD KAMIMURA YUUKA,
THERE SHOULD BE MANY HUMANS WHO WERE CREATED FOR "EXPERIMENTATION" BESIDES THAT GIRL
KAMIMURA YUUKA SAID SHE NEVER MET ANYONE HERSELF, BUT...

AFTER THEY WERE NEGLECTED BY THIS CITY, THE PEOPLE WHO DIED AND WERE LEFT BEHIND REMAINED AS IS, PER[illegible]...

...OH YEAH!
IN ADDITION, IF THIS CITY WAS FUNCTIONING AS A CITY,
THE ROBOTS THAT LIE NEGLECTED WOULD LIKELY HAVE BEEN RECOVERED.


IF I DON'T STEEL MYSELF EMOTIONALLY...
...WELL, EVEN THAT'S TOO MUCH FOR ME...
AT MOST, SOME WILL MUMMIFY, WHILE MOST WILL TURN INTO SKELETONS...
...WELL, IT SEEMS QUITE A BIT OF TIME PASSED SINCE THEY WERE NEGLECTED, SO THEY WON'T BE TOO UNBEARABLE TO SEE, I THINK.

HEY, YONEKURA...
...

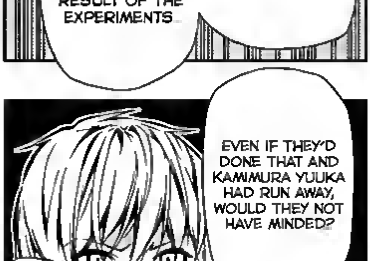
...HRM... YEAH, AS FAR AS POSSIBILITIES ARE CONCERNED...
WOULD CORPSES REMAIN LIKE THIS FOR SHUSHI'S GROUP AS WELL?
IF MISS KAMIMURA SEES THAT...!
WON'T THAT BE AWFUL?!
I SEE...
THE CORPSE OF A FLESH AND BLOOD HUMAN OF THIS WORLD.
IF SHE SEES THE RUINED BODY OF AN "EXPERIMENT" JUST LIKE HERSELF...!

...FOR THE TIME BEING, SHE'S WITH SHIRASAKI SHUSHI AND THE CLASS REP...
BESIDES, IF THERE'S ANYTHING, WE SHOULD HEAR FROM THEM...
... ALTHOUGH THE CORPSE OF A PERSON IS TERRIBLE ON ITS OWN...
MISS KAMIMURA .. YOU MIGHT NOT THINK THIS, BUT BECAUSE SHE'S QUITE DELICATE...
EH?
...BUT SOMETHING ABOUT WHAT WE JUST TALKED ABOUT BOTHERS ME
...
...I-THAT'S RIGHT, I GUESS I WONDER IF WE'RE WORRYING TOO MUCH?
DESPITE THAT, IT SEEMS LIKE HE'S MADE A FUNDAMENTAL ERROR.
THE SUPERVISOR SHOULD LITERALLY CONTROL THIS WORLD.

IF THAT GIRL WITNESSES THE FATE OF AN EXPERIMENT IDENTICAL TO HERSELF...
DEPENDING ON THE CIRCUMSTANCES, SHE'LL PRIORITIZE SELF-PRESERVATION AND MIGHT PARTICIPATE IN THE EXPERIMENT HALF-HEARTEDLY...
TO AT LEAST PUT THE IDEA OF "DEATH" IN OUR MINDS, PLENTY OF BROKEN HUMANOID ROBOTS WERE NEGLECTED...
IT'S SAID THAT THE SUPERVISOR HINTED AT GETTING OUTSIDE THE WALL,
BUT EVEN IF THERE HADN'T BEEN TRACKS, WE WERE EXPECTED TO FIND OUR WAY HERE SOONER OR LATER...
WHY IS THAT...
YEAH, IT'S CONTRADICTORY...
FOR SOMETHING THAT'S SUPPOSEDLY AN EXPERIMENT, I DOUBT IT HAS ANY USE.

DESPITE THAT, THEY TOOK THE TROUBLE TO MAKE HUMANS AND ROBOTS AND CITIES AND SO ON... WITH AS MUCH AS THEY'VE DONE, THEY'RE CONDUCTING AN EXPERIMENT, I THINK.
THE SUPERVISOR HAS MIGHTY ABILITIES... THEY POSSESS A COMMAND OF SCIENCE THAT EXCEEDS IMAGINATION.

IF I THINK ABOUT EFFICIENCY TO BEGIN WITH,
THERE'S NO NEED TO LET US KNOW THE RESULT OF THE EXPERIMENTS.


EVEN IF THEY'D DONE THAT AND KAMIMURA YUUKA HAD RUN AWAY, WOULD THEY NOT HAVE MINDED?
!

BUT THERE SHOULD BE ANY NUMBER OF METHODS THAT ARE MORE EFFICIENT...
HOW DOES THIS SORT OF UNCERTAIN METHOD TELL HIM ABOUT US?
NO...

IT WAS BECAUSE THEY DELIBERATELY ALLOWED US TO ESCAPE...!?
SO... SO WHEN WE GOT OUTSIDE THE WALLS AND SEARCHED FOR VARIOUS THINGS...

IF THAT'S THE CASE, DOESN'T THAT MEAN NOW IS OUR CHANCE FOR SURE? BESIDES, WE'LL TAKE ADVANTAGE OF THE OPPORTUNITY AND..
TO CORRECT THE CURRENT SITUATION...
OR THEY MIGHT BE IN THE MIDDLE OF DEVISING COUNTERMEASURES
...BUT THEY MIGHT HAVE THOUGHT OF THAT AS WELL..
AS I THOUGHT, EVERYTHING HAS BEEN ACCORDING TO THE PLAN OF THE SUPERVISOR...
EVEN THINGS THAT APPEAR MYSTERIOUS HAVE A MEANING..
チャプン
THE POSSIBILITY THAT THEY HAVE ANOTHER AIM NONE OF US CAN EVEN IMAGINE IS...

SIGH...
ANYWAYS, IT WAS GOOD THAT WE COULD BOIL WATER WITH THE TOOLS WE HAD ON HAND...
ポチャン
...HMM.
AFTER THAT, KAMIMURA-SAN SEEMED TO BE QUITE SHOCKED, HUH...
THIS IS GREAT! KAMIMURA!

IT SEEMS WE CAN EVEN KEEP THE COLD OUT BY TIGHTLY CLOSING THE DOORS AND WINDOWS
...MM.
AND AS FOR THE WATER, IT SEEMS WE CAN SUBSTITUTE SNOW, TOO!
...MM.....
MY THINGS... I'LL PUT THEM DOWN AND COME...
...OH... UHH....
SHIRASAKI -KUN ..
DAMN...
I CAN'T DO ANYTHING FOR HER..
.....
AFTER THAT...

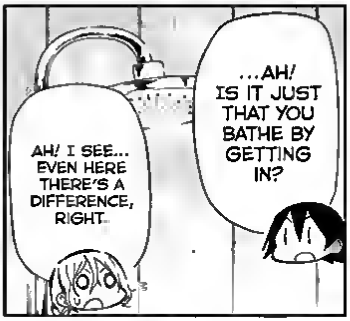
ON HER SIDE, THERE WAS A NEW CITY BLOCK, BUT THEY WERE STILL IN THE MIDDLE OF EXAMINING IT, IT SEEMED...
THERE WAS CONTACT WITH YONEKURA-SAN...
ERM... WA, WAIT A SECOND, YONEKURA!
I'M SORRY, CLASS REP! I'LL COME BACK SOON!
YONEKURA! THAT'S-
...WHAT?!
WHEN HE BROUGHT UP KAMIMURA'S STATE OF AFFAIRS AND THAT DAY'S INCIDENT ...
I DIDN'T UNDERSTAND WHAT WAS SAID THERE, BUT...

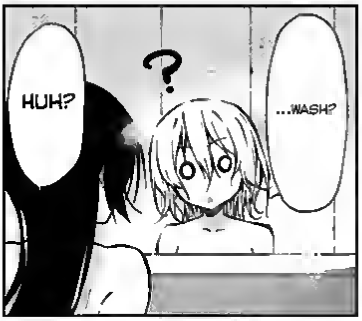
THE SHIRASAKI-KUN COMING BACK...
FOR SOME REASON, HE WORE A REALLY SERIOUS LOOK ON HIS FACE...
WHAT DOES THAT...
ブワ
ブワ
ガチャ

ARE YOU AL-
KAMIMURA -SAN...
WAA AAAA AH?!
NYA AAAA AAA!

NO WAY!!! SO SMOOTH!!!
スリ
ALMOST AS IF YOU WERE A FRESHLY MOLTED ARTHROPOD!!!
ARTHROPOD?! A-ARE YOU COMPLIMENTING ME?!
ずーん
.....WHAT AM I DOING, I WONDER...
U-UHM...
.....
IT'S F-FINE! I DON'T MIND, SO
ERM... WON'T YOU END UP CATCHING A COLD LIKE THIS? QUICKLY COM' INTO THE HOT WATER!

WOULD IT PERHAPS BE FINE TO USE IT TO WASH MY BODY BEFORE I GET IN?
SINCE IT WOULD BE WASTEFUL, I DON'T WANT TO SPILL A LOT OF WATER, BUT...
...HMM, ABOUT THAT...


AH! I SEE... EVEN HERE THERE'S A DIFFERENCE, RIGHT.
...AH! IS IT JUST THAT YOU BATHE BY GETTING IN?

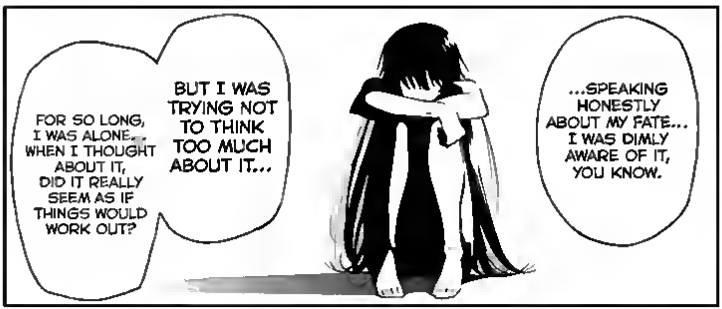

HUH?
...WASH?

Huh?
This pattern of behavior...
VERY WELL!!!
Should that be the case, Yuuka-chan will propose how to have a wonderful time in the bath!

HEY, HEY, HONORED GUEST! WOULD YOU HAVE ANY ITCHY SPOTS?
WAH?! AHAHA?!
YOU'LL BE REBORN INTO A CLEAN AND BEAUTIFUL BODY!
...DOING IT LIKE THIS CLEARS THE DIRT RIGHT OFF!
AHAHAHA!
KA-KAMIMURA-SAN! ARE YOU DOING THIS ON PURPOSE?!
KA...KAMIMURA -SAN!
AND, IN THE END, I'LL PROBABLY BE DISSECTED OR SOMETHING, RIGHT...

CLASS REP-SAN...
IF YOU SAY NOTHING BUT PESSIMISTIC THINGS, YOU'LL REALLY COMPLETELY END UP HOW I WAS LONG AGO!
CH-CHEER UP!

I'M SO WORRIED ABOUT ODD THINGS...
...SORRY...


FOR SO LONG, I WAS ALONE... WHEN I THOUGHT ABOUT IT, DID IT REALLY SEEM AS IF THINGS WOULD WORK OUT?
BUT I WAS TRYING NOT TO THINK TOO MUCH ABOUT IT...
...SPEAKING HONESTLY ABOUT MY FATE... I WAS DIMLY AWARE OF IT, YOU KNOW.

IF I DON'T FACE IT PROPERLY...
BUT THINGS ARE DIFFERENT NOW.
.....
I SHOULDN'T RUN... SINCE I WOULD FEEL REGRETFUL TOWARDS EVERYONE WHO HAS LENT ME THEIR STRENGTH...!
I...
To face the future...
SEE...
without running away...

...UHM, KAMIMURA -SAN...
I...

THINK I'M GOING TO CONFESS TO SHIRA-SAKI-KUN!
7/18